

# 我国科技期刊的校对研究及发展趋势

周 芳 刘洪娥 综述 张大春 审校

关键词 科技期刊 校对 研究 发展

中图分类号 G 237.5 文献标识码 A

编辑工作是期刊出版的主要工作之一,《中共中央、国务院关于加强出版工作的决定》明确指出:“编辑工作是整个出版工作的中心环节”,可见编辑工作在刊物出版过程中的重要性。编辑工作的每一环节在很大程度上影响着期刊的整体质量,而校对工作是编辑加工中专业性很强的基础工作,是编辑工作最后整体质量把关流程。可以说,校对的好坏直接影响着期刊总体质量。为加强我国科技期刊在国际上的竞争力,更好的促进学术交流、科技进步,期刊校对理论的研究越来越受到国内期刊界的重视。

## 1 科技期刊校对研究的历史发展

校对是由校、校讎、校勘演化而来的。从春秋时期正考父校商颂开始,我国的出版校对已有 2800 多年的历史。校讎最早出现于西汉成帝时代,唐宋以后演化为“校勘”。由于受限于当时的生产力水平,直到纸和活版印刷的发明,编校才分离。到了近代,由于铅活字和机器印刷技术的引进,我国出版生产发生革命性变革,“校对”概念逐渐形成并成为独立工序<sup>[1]</sup>,古代的校对工作留给我们许多宝贵的遗产,现代校对也有上百年的历史。事实证明,校对是一门具有自身特有规律的不可替代的专业。随着历史的发展,现代意义上的校对在校对对象、功能、方法、技术、模式等方面都已自成体系,并为中华文化的传播和积累作出了不可磨灭的贡献。但是一直以来,尤其是整个 20 世纪 80 年代乃至 90 年代初期,人们对校始终处于感性认识阶段,在实践行为上按经验办事,对校对的地位也没有很好的重视,认为校对是简单的劳动,不创造财富,以至在出版界酿成了“无错不成书”<sup>[2]</sup>的怪论。在 1994 年 9 月我国西安召开的首届“中国校对理论研讨会”上,才确立了人们对校对价值正确的认识。从 20 世纪 90 年代中期开始,校对理论研究、校

对研究成果不断有报道。校对研究的发展,不仅逐渐发展为多个学科,如校对历史学、校对价值学、校对功能学、校对心理学、校对方法技术学、校对模式学、校对管理学等,形成一个体系完备的校对科学,而且在校对实践中不断改革规范,使校对理论创新,校对研究不断完善,如校对心理、校对人才和校对管理等,以及理论体系和观点的创新。

## 2 科技期刊校对研究的现状

### 2.1 校对功能的研究

校对的主要功能为“校异同”与“校是非”。“校异同”要求校对人员在校样上改正排版与原稿不符的各种差错,使校样如实反映原稿的内容,属一般性技术工作;“校是非”则在做好“校异同”的基础上,还须善于发现原稿上的差错,需要校对人员掌握各种知识和经验。传统校对以“校异同”为主,主要职责是依据原稿消灭排版的差错。在现代校对功能中,一方面越来越多的学者研究发现“校异同”与“校是非”不能截然分开,是互相联系、同时或交叉进行的<sup>[3]</sup>。另一方面,在新技术条件下,校对功能发生了重大变化。从众多期刊整体质量看出,只对原稿负责,则只能改正一半的错误,不改正原稿上的错误,即使排版无一差错,还是不能达到编校质量的合格标准。所以,这两种功能的关系随着出版生产力的发展和校对客体的变化不断演变,校是非逐渐提升为校对的主要功能,校异同随之下降为校对的辅助功能。许多学者认为其原因主要是随着计算机在出版业的应用,作者、编辑利用计算机进行写作及加工后,所排出来的字体、字号、版式等差错率一般比较低,但文字等差错却比较多,所

收稿日期:2006 - 09 - 18

作者单位:解放军第三军医大学学报编辑部 (重庆 400038)



以“校是非”更加重要<sup>[4]</sup>。但是,不管校对功能如何变化,“校异同”与“校是非”互相联系是不会变化的,因此,校对人员“校异同”与“校是非”的职责也不会发生变化。

## 2.2 校对主体的研究

2.2.1 校对主体价值的研究:对校对功能的研究,必然引发关于校对主体价值的研究。在出版方式的变革下,“人”是校对中的主体。但随着电脑校对的应用,人机校对的结合,校对的主体作用到底有多大成为讨论的焦点。陈勇等<sup>[5]</sup>认为,不能夸大校对软件的功能,人仍是校对的主体,计算机只能起辅助作用。虽然在实践中微机校对发挥了很好的作用<sup>[6]</sup>,但不能完全代替人在校对中的地位<sup>[7]</sup>,学者们提出应辨正统一的看待微机校对和校对主体的价值<sup>[8]</sup>。吕琳从出版过程、创造主客体、校对再创造和校对活动四个方面阐述了校对者自身价值存在的理由<sup>[9]</sup>,并从独特的工具价值、技术价值、贡献价值、终极价值四方面提出校对价值的类型<sup>[10]</sup>。

2.2.2 对主体素质的研究:对校对主体的肯定引发了对主体素质的探讨。我国目前出版业人员的从业情况与西方70年代相仿,从业前没有接受过出版业的教育,从业后很少有正规的培训<sup>[11]</sup>。从1992年中国出版工作者协会开始抓校对队伍建设,在连续主办两届全国优秀校对培训竞赛之后,于1994年在西安召开了第一届全国校对理论研讨会,并成立校对研究委员会。每两年召开一次全国校对理论研讨会。从1995-05~2001-05六年时间里,校对研究委员会在新闻出版总署和中国版协的领导下,接连举办了“全国校对师咨培训班”、“校对科长培训班”、“校对员培训班”。召开了省、地区、全国三级校对理论研讨会。但是目前的校对人才短缺,人员素质差仍是科技期刊编辑中的普遍现象。有人对全国110多个医学院校学报专职编辑的调查,普遍存在着缺编严重、人员结构失调、知识陈旧老化等问题。40岁以上的占55.5%,其中1/3之多的编辑部缺少40岁以下的青年编辑<sup>[12]</sup>。现职编辑人员接受新知识,继续学习深造的机会更是凤毛麟角。据调查,经过系统培训的仅占2.22%,经上岗培训的也只占27.66%,有54.26%的人未参加过任何培训<sup>[13]</sup>。而且,由于编辑工作的性质、环境、发展空间等因素的影响,编辑队伍不稳定,人才流失较为严重。

## 2.3 校对地位和作用的研究

校对的地位和作用一直以来是校对理论中争论的话题。从轻视校对,到重视它的地位作用,其核心在于校对的独特性和独立性的认识<sup>[11]</sup>。但是由于计算机校对软件的问世,又带来新一轮的探讨。在1998年召开的第三届全国校对理论研讨会上,研究深入到与校对的独立性和独特性相关联的校对思维活动、校对的阅读心理、校对的责任意识等领域的探讨。有人认为校对的地位和作用要从出版物生产过程和校对工作与编辑工作的关系来考察。随着计算机、互联网等现代信息技术的普及,编校合一的优势使很多期刊开始尝试这种运作模式,审编校出现一体化趋势<sup>[14]</sup>。有些校对员提出将“校对职能提升为文字编辑”,实现“编校合一”或“校对工作编辑化”。认为编校合一是更加合理的趋势<sup>[15]</sup>,也有人对编校合一的分与合大胆尝试。提出了自己的管理观点:一是建立岗位工作目标责任制,编辑工作目标责任制,校对工作责任制更不可缺少;二是按劳分配;三是建立奖惩制度<sup>[16]</sup>。但这种方式在审编和校对关系上也有很多弊端,姜仁达等<sup>[17]</sup>认为将校对等同于编辑加工是不可取的,在实行审编校一体化的同时,还应该坚持“三校一读制”,重视校对质量的把关,如果把校对定位为“文字加工”,实质上等于取消校对环节。

## 2.4 校对理论与实践的研究

2.4.1 校对制度的研究:由于校对的客体由纸质书稿发展成为磁介质,计算机软件的开发、编辑重点向市场转化和社外校对力量等,对传统的校对模式提出挑战。学者们开始对如何与时俱进,开创校对理论与实践的创新进行大胆探索,主要体现在以下几方面:

校对理念从“对原稿负责”转向“对读者负责,对社会负责”,把消灭一切差错作为校对的终极目的和责任。校对功能中校是非的提升,如前所述,校是非为主,校异同为辅。改革现行的校对体制,作为编辑工作的一部分,履行补充和完善编辑工作的职能。

校对方法的创新,人机结合、优势互补。针对校对管理滞后,建立新的科学管理机制,如激励、淘汰机制等。

2.4.2 质量控制的研究:对于校对质量控制的研究,不同学者分别从校对流程、校对技巧、校对人员素质和校对影响因素等方面探讨<sup>[18,19]</sup>,对校对质量如何提高也提出了自己的对策。在质量控制方法上,陈勇提出了对学报应建立“编校责任制”和“实行编校登记制度”<sup>[20]</sup>。路小明等<sup>[21]</sup>认为需建立切实可行的校对工

作制度。编辑工作者们不断在管理上摸索着控制校对质量的途径,主要有: 刊前质量检查:从政治、学术、编辑方面组织专人对每期杂志进行出刊前的质量审查<sup>[22]</sup>。 刊后检查:由全体编辑人员的自检或集体核对审读、汇总及主编定期抽样质量检查、读者调查编校质量意见调查等,对其编校质量进行的评测和分析<sup>[23,24]</sup>。 发表评论:通过组建专家系统、组建和培训读者评价系统、网络版和印刷版等途径,这是国外医学期刊常见的一种提高医学期刊质量的方式,国内还不多见。 数据控制:根据期刊工作的规律、特点及各业务环节的内在联系,通过自动化管理系统中的编目、采访、登到、装订、流通检索等各种数据的传递、处理,来完成业务工作的调控<sup>[25]</sup>。

### 3. 科技期刊校对研究的发展

随着现代出版技术在出版行业的普及,期刊校对发生了很多的变化。校对的对象改变,校对的功能、方法、模式也随之变化。校对对现有的技术条件和经验以及理论观点和规律、原则也要相应的调整改革。校对研究为适应新的技术条件和探索新的校对经验,使之既能反映现状,又能科学预见校对发展趋势。校对研究呈现出以下几方面的发展趋势。

#### 3.1 以人为本、人机结合的校对方法

未来发展中,计算机不会完全替代人而成为校对的主体,但是应用计算机校对是校对现代化的发展方向。计算机软件系统与语法模型等不完全吻合,使误报率高。而机器也有人所不具备的优势,人的生理疲劳、注意分散和个人知识局限等影响易导致漏校和错改。所以人机结合正好优势互补,但是要寻找一条有效的结合模式,才能真正发挥他们的优势,这将是今后研究的主要方向。

#### 3.2 对校对人员素质提出新的要求

出版的每一个环节都将进入高新技术革新的领域,校对人员要不断提高自身的专业素养以适应社会发展的需要。在具备技术能力、文字能力的基础上,还必须具备博识强记能力。未来校对专业知识结构最基础层面的是有关当代科学的基本知识,以及工具性学科的扎实基础和熟练运用的技能、技巧,要全面了解掌握各种校对方法和校对技术,了解和掌握各种技术及方法的特点、要领、规则、标准;不仅要懂得人工校对技术,而且要懂得计算机校对技术以及人机结合校对技术<sup>[26]</sup>。

#### 3.3 校对主体多元化与专业化相结合

今后的校对主体不再是单一的校对员个人,而表现为由作者、编辑和校对员共同参与的校对,组成校对主体群。作者和编辑的校对属于自校和半自校,优势在于对书稿的全面了解和相关知识的熟悉,这可以很大程度上弥补校对员的劣势。校对员对察疑的优势可以弥补他们在这方面的劣势,三个校对主体可以更好的优势互补。这是未来提高校对质量的有效机制,如何很好的合为一体是校对研究的主要方向之一。

#### 3.4 建立科学的管理体系

现代的校对管理相对滞后,校对人数少、任务重、校对质量缺乏保障等问题亟待解决,要寻找新的出路,需要建立相对稳定的校对队伍和科学的管理机制。因此,在未来建立一个科学的管理体系是十分必要的,要求管理正规化、体系完备化、手段科学化。这些将是摆在众多学者和管理人员面前的一项艰巨的任务。

### 参 考 文 献

- 1 周 奇. 校对的几个基本理论问题. 出版发行研究, 2001, 2: 35~38
- 2 吴明生. 论现代校对的理论创新与学科建设. 广西大学学报(哲学社会科学版), 2003, 4: 98~100
- 3 周 奇. 校对的基本理论与实践. 出版科学, 2003, 3: 27~34
- 4 郭开选. 现代校对学研究中应明确的几个关系问题. 编辑学报, 2002, 14(5): 350~351
- 5 陈 勇. 校对: 出版活动不可或缺的重要因素. 出版经济, 2003, 2: 26~27
- 6 冀步良. 电脑校对与人脑校对. 出版发行研究, 2000, 7: 47~48
- 7 马秀萍. 出版电子化与校对工作. 新闻出版交流, 2005, 5: 48~49
- 8 毛 杰. 电脑校对与人工校对的辩证统一. 东北财经大学学报, 2001, 6: 94~95
- 9 吕 琳. 释放与提升: 校对主体价值实现的一种描述. 校对论校对. 西安: 陕西教育出版社, 1999~97
- 10 周 奇. 校对理论研究七年. 出版科学, 2002, 39(增刊): 39, 40~45
- 11 周 奇. 关于 21 世纪出版教育的思考. 出版文化, 2000, 9: 55~56
- 12 邓秀丽, 李西双, 岳风荣, 等. 我国高校学报问卷调查与发展建议. 中国科技期刊研究, 1998, 4: 2221
- 13 中华人民共和国教育部办公厅. 中国高等学校社会科学学

- 报编排规范,2000
- 14 方志蓉.从校对的基本功能和主体看编校合一.湖南轻工高等专科学校学报,2003,15(4):52~53
- 15 孟伟.论科技期刊编辑部进行“编校合一”的可行性.第五届中国科技期刊青年编辑学术研讨会论文集,2005,9:50~53
- 16 刘荣英.改善高校学报编辑管理工作的几点思考.阴阳师范高等专科学校学报,2003,23(2):140~143
- 17 姜仁达,王伟.高校学报编辑流程中的审、编、校关系的探讨.蒙自师范高等专科学校学报,2002,4(6):47~50
- 18 米戎.影响校对质量的十大影响因素分析.编辑学刊,2000,5:43~45
- 19 吕渤,李绍胜.医学期刊校对工作探讨.编辑之友,2004,增刊,63
- 20 陈勇.提高高校学报校对质量的探索.编辑之友,2004,增刊:50~51
- 21 路小明,冯革.高校学报校对工作思考.重庆大学学报(社会科学版),2003,9(6):191~192
- 22 蒋伟.医学期刊刊前检查的几个要点.医学情报工作,2000,21(1):50
- 23 颜巧元,王菊香.刊后审读有利于提高期刊质量编辑学报,2002,14(1):61
- 24 孙德存.学术期刊应高度重视编后管理.昌吉学院学报,2004,1:85~88
- 25 谢芦青.谈谈期刊管理系统中的数据控制.图书情报知识,2002,4(2):49~50
- 26 魏雪萍.未来校对应具有的专业素养.新闻采编,2004,4:38~39
- (本文编辑 杜元洪)

(上接第33页)

- 15 McKENNA RM, LEEKR, GouGH JC, *et al.* Matching for private or public HLA epitopes reduces acute rejection episodes and improves two-year renal allograft function. Transplantation, 1998, 66:38~43
- 16 Zantvort FA, Damaro J, Persijn GG, *et al.* The impact of HLA matching on long-term survival of renal allografts. Transplantation, 1996, 61:841~849
- 17 晏强,赵明.人类白细胞抗原交叉反应组配型在肾移植中的应用.中华泌尿外科杂志,2003,24:160~162
- 18 Christopher S, Robert S, Woodward, S *et al.* The economic benefit of allocation of kidneys based on cross-reactive group matching. Transplantation, 2000, 70:537~540
- 19 Thomas ES, MichalelE, David G, *et al.* HLA and cross-reactive antigen group matching for cadaver kidney allocation. Transplantation, 1997, 64:983~991
- 20 Inge stobbe, Ellen M, W Peter DE, *et al.* Cross-reactive group matching dose not lead to a berer allocation and survival of donor kidneys. Transplantation, 2000, 70:157~161
- (本文编辑 杜元洪)

## 军区高度重视灾区部队卫生防病工作

针对湖南、广东、广西等部分地区发生百年不遇的洪涝灾害。军区近日发出通知,要求各级认真做好灾区部队卫生防病工作。一是高度重视灾区卫生防病工作。通知要求各级领导要切实增强疫情观念,结合驻地灾情、疫情、气候条件和部队任务等实际,大力加强以肠道传染病和食物中毒为重点的防治工作,确保大灾之后无大疫。执行抢险救灾任务的部队,要把执行任务和做好卫生防病工作有机结合起来,确保不发生重大疫情和食物中毒事件。二是切实落实各项卫生防病措施。灾区各部队大力整治驻地环境,积极开展消杀活动;开展饮食饮水卫生和预防肠道传染病、食物中毒等卫生知识的宣传教育,严格把好食品采购、加工、烹饪关,保证开水供应。三是严格执行疫情报告制度。

部队基层医疗机构要积极开展巡诊巡治,做到早发现、早报告、早隔离、早治疗。对发生重大疫情、不明原因疾病、群体性发热、感染性腹泻等突发公共卫生事件,要及时报告和处理,不得瞒报、漏报、迟报。疾病预防控制机构要及时掌握驻地疫情动态,指导部队采取及时有效的防病措施。四是认真做好突发疫情处置准备。驻灾区各单位要及时启动应急预案,落实预防性药品、试剂、疫苗等应急物资储备和技术储备,对执行抢险救灾任务的官兵要预服药品,有条件的单位要为官兵接种疫苗。卫生机构要加强一线值班力量,医疗防疫分队做好应急准备。

(广州军区联勤部卫生防疫处 赵冲 供稿)